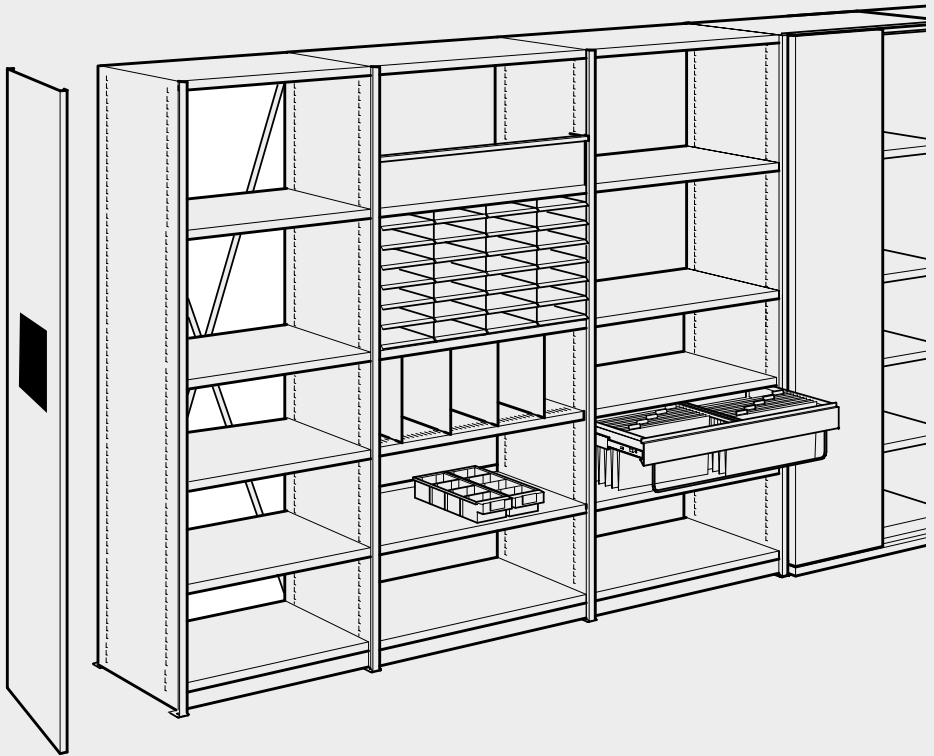


Montageanleitung
Instructions de montage
Istruzioni per il montaggio
Instrucciones de montaje
Assembly Instructions

Vollwandregal M10
Rayonnage à paroi pleine M10
Scaffale a parete piena M10
Estantería de montantes enteros M10
Shelf storage wall M10



Inhaltsverzeichnis

Sommaire

Sommario

Índice de contenido

Table of Contents

Warnhinweise Attention Attenzione Precaución Warning notices	3	Hängemappenauszug Extensions pour dossiers suspendus Telaio estraibile per cartelle sospese Extensiones para las carpetas en suspensión Pull-out suspension filing frame	22
Informationen Informations Informazioni Información Information	3	Schiebetüren Portes coulissantes Porte scorrevoli Puertas correderas Sliding doors	25
Übersicht Sommaire Sommario Vista general Overview	4	Flügeltüren Portes battantes Porte a battente Puertas batientes Hinged doors	37
Sicherheitshinweise Indications de sécurité Indicazioni di sicurezza Advertencias de seguridad Safety instructions	6		
Tragfähigkeit Capacité de charge Portata Capacidad de carga Load capacity	8		
Montageanleitung Instructions de montage Istruzioni per il montaggio Instrucciones de montaje Assembly instructions	10		
Fachböden Rayons Ripiani Estantes Shelves	16		
Schubladen Tiroirs Cassetti Cajones Drawers	18		

Warnhinweise
Attention
Avvertenza
Precaución
Warning notices



Warnhinweise
Attention
Avvertenza
Precaución
Warning notices



Beachten / Befolgen
Respecter / Suivre
Considerare / Seguire
Observar / Para seguir
To observe / To follow



Informationen
Informations
Informazioni
Información
Information

Informationen
Informations
Informazioni
Información
Information

Diese Montageanleitung enthält wichtige Sicherheitshinweise.

Bitte lesen Sie die Montageanleitung vor dem Aufstellen des Produktes sorgfältig durch, insbesondere das Kapitel Sicherheit.

Cette instruction de montage contient des consignes de sécurité importantes. Veuillez la lire attentivement avant la mise en place du produit. Particulièrement le chapitre de sécurité.

Le presenti istruzioni di montaggio includono importanti indicazioni di sicurezza. Si prega di leggere attentamente le istruzioni prima dell'installazione del prodotto. Particolarmente il capitolo di sicurezza.

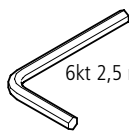
Estas instrucciones de montaje contienen advertencias de seguridad importantes.

Por favor lea las instrucciones de montaje cuidadosamente antes de colocar el producto, sobre todo el capítulo referente a la seguridad.

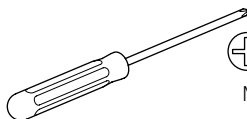
The assembly instructions contain important safety instructions. Please read the assembly instructions carefully before setting up the product. Pay special attention to the safety section.



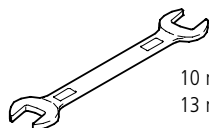
Torx 30



6kt 2,5 mm

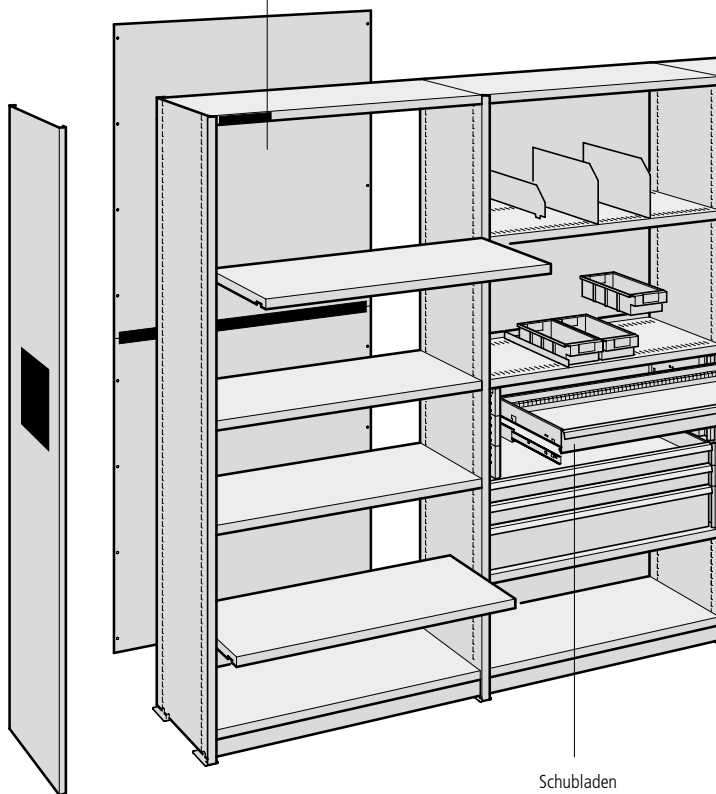


Nr. 3

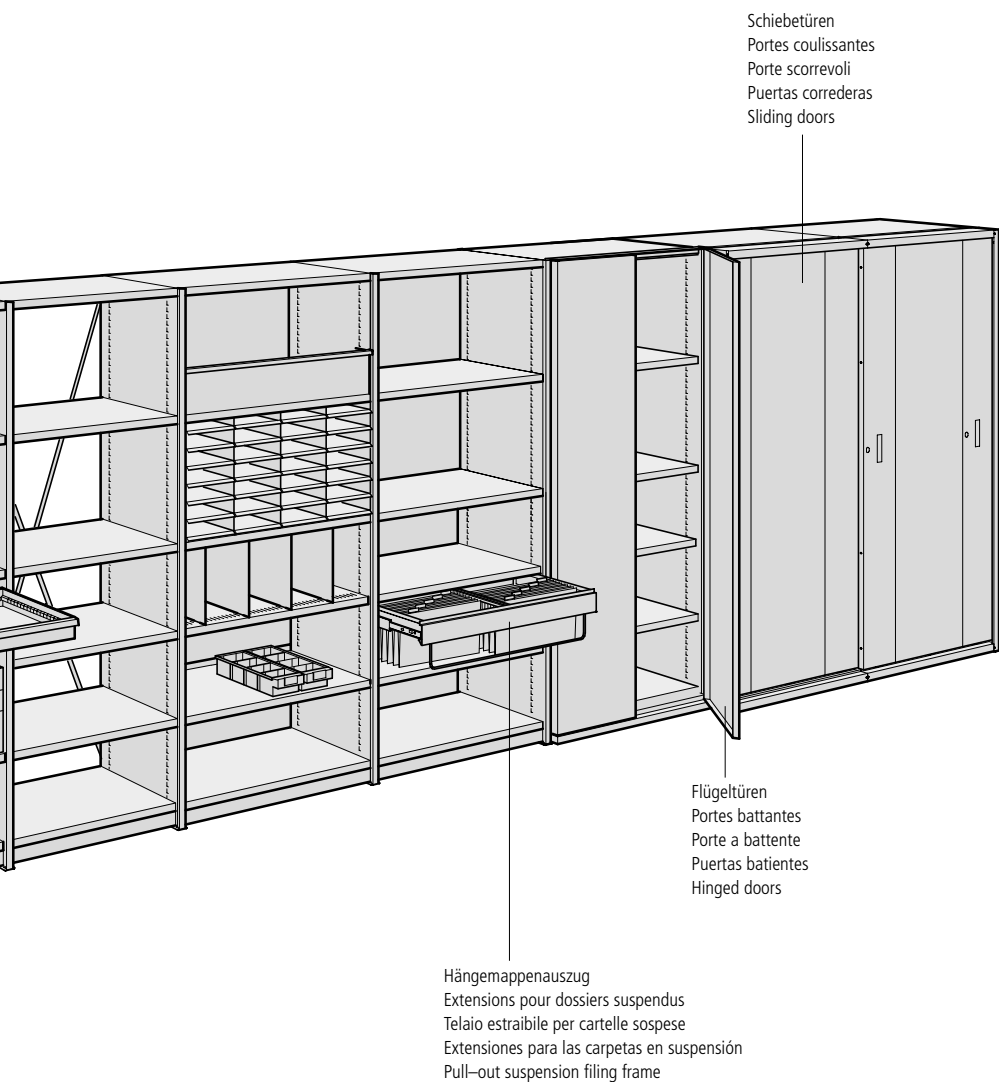


10 mm
13 mm

Grund- und Anbaufeld
Unité de base et panneau supplémentaire
Unità di base e campo modulare
Campo de base y campo adicional
Base unit and add-on



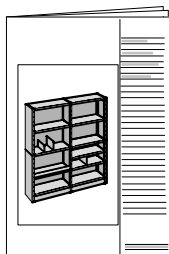
Schubladen
Tiroirs
Cassetti
Cajones
Drawers



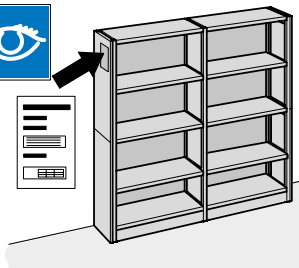
Sicherheitshinweise
Instructions de sécurité
Avvertenza di sicurezza
Advertencias de seguridad
Safety instructions



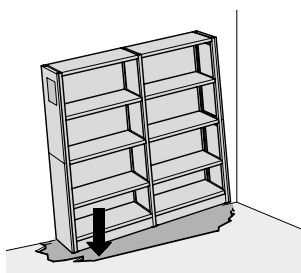
ZH 1/428
SUVA Z149



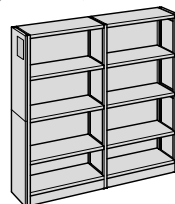
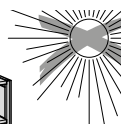
Montageanleitung beachten
 Lire les instructions de montage
 Leggere le istruzioni di montaggio
 Observar las instrucciones de montaje
 Read assembly instructions



Belastungstabelle beachten
 Tenir compte de la table des charges
 Rispettare la tabella dei carichi
 Observar la tabla de cargas
 Observe the load chart

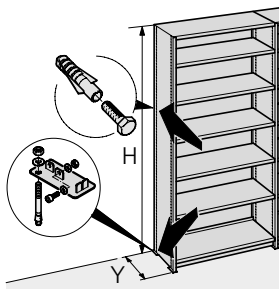


Bodentragfähigkeit beachten/Gesamtlast
 Tenir compte de la charge du sol
 Verificare la portata del pavimento
 Tener en cuenta la capacidad de carga del suelo/carga total
 Observe max. floor load capacity



min. -5°C
max. 60°C

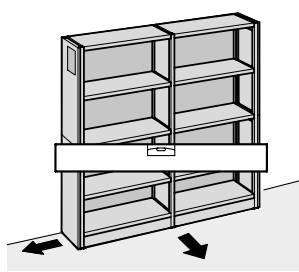
Nicht dauerhaft im Freien aufstellen
 Ne pas établir durablement à l'extérieur
 Non installare permanentemente all'aperto
 No colocar de manera permanente al aire libre
 Do not set up outdoors permanently



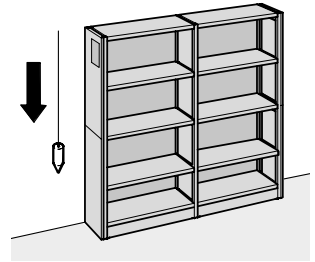
Verankerung notwendig wenn $H > 5Y$
 Ancrage nécessaire si $H > 5Y$
 Ancoraggio necessario se $H > 5Y$
 Se requerirá anclaje si $H > 5Y$
 Anchorage necessary if $H > 5Y$



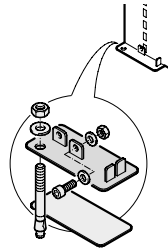
Regal niemals besteigen
 Ne pas grimper sur les étagères
 Non salire mai sullo scaffale
 No subirse nunca a la estantería
 Never climb on shelves



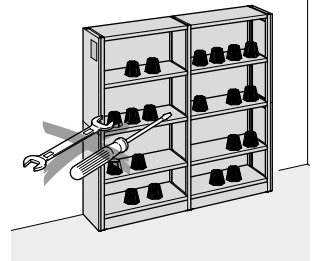
Regal horizontal ausrichten
Aligner le rayonnage horizontalement
Allineare lo scaffale orizzontalmente
Alinear la estantería horizontalmente
Align shelves horizontally



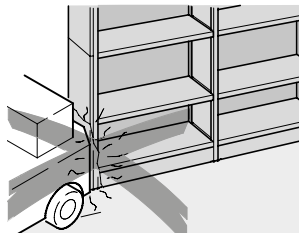
Regal vertikal ausrichten
Aligner le rayonnage verticalement
Allineare lo scaffale verticalmente
Alinear la estantería verticalmente
Align shelves vertically



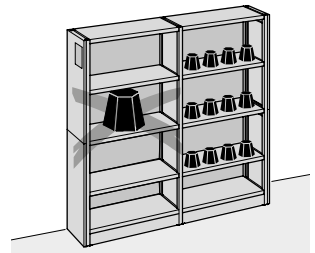
Nivellierplatten verwenden
Utiliser plaques de nivellement
Usare piastre di livellamento
Utilizar placas de nivelación
Use levelling plates



Keine Demontage in belastetem Zustand
Ne pas démonté sous charge
Non smontare in condizioni di carico
No desmontar en estado cargado
Do not disassemble if loads are on the shelves



Beschädigte Regalelemente ersetzen
(Belastung)
Remplace les éléments endommagés
(charge)
Sostituire gli elementi danneggiati (portata)
Sustituir elementos de la estantería
dañados (carga)
Replace demaged shelves (load)

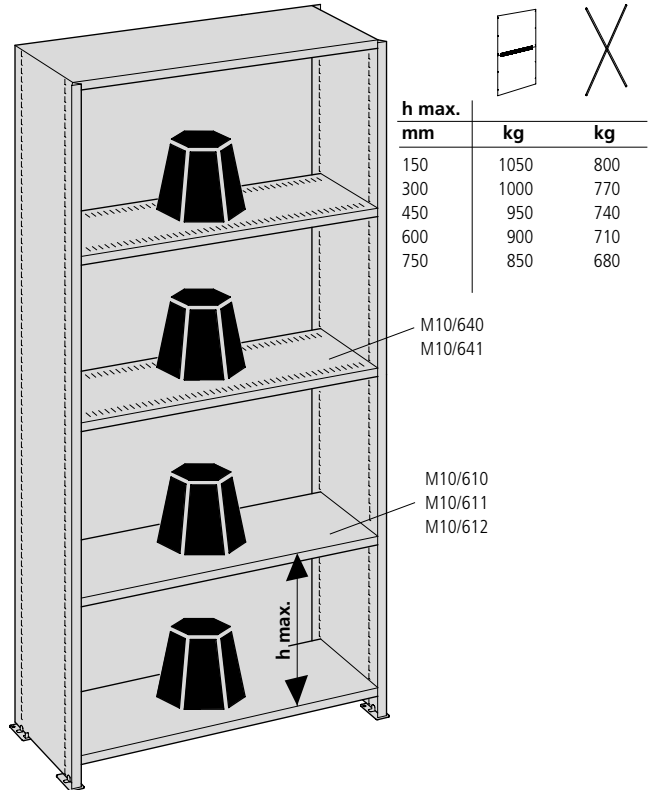


Lasten gleichmässig verteilen
Répartir les charges de façon uniformément
Distribuire i pesi in modo uniforme
Repartir las cargas de forma uniforme
Distribute loads evenly

Tragfähigkeit
 Capacité de charge
 Portata
 Capacidad de carga
 Load capacity



Pro Regalfeld
 Par unité d'étagère
 Per campata
 Por módulo de estantería
 Per shelving unit



h max:

Bei verschiedenen Fachbodendistanzen ist die grösste Distanz massgebend.

Pour des distances variables entre des étagères combinées la plus grande dist. est prise en considération.

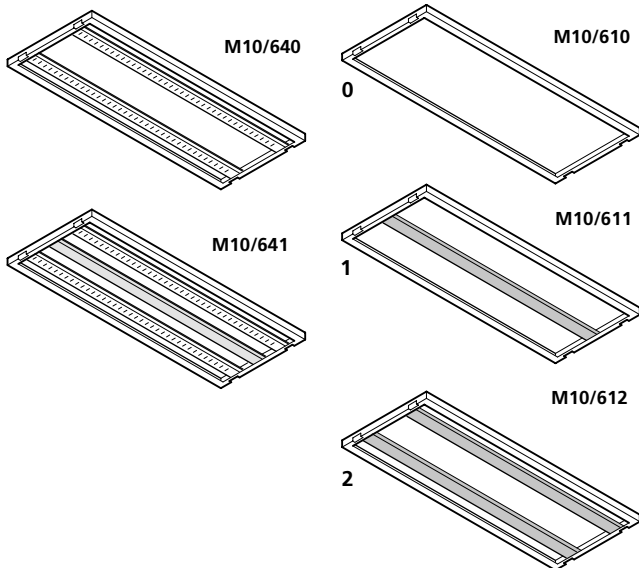
Per distanze diverse dei ripiani è determinante la distanza massima.

Con distancias diferentes entre los estanterías de carga media será determinante la distancia más grande

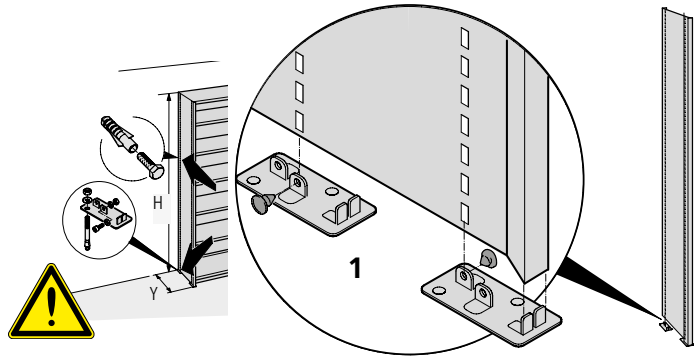
With different shelf distances it is the largest distance which applies.



Pro Fachboden
 Par étagère combinée
 Per scaffale a ripiani
 Por estantería de carga media
 Per shelf unit

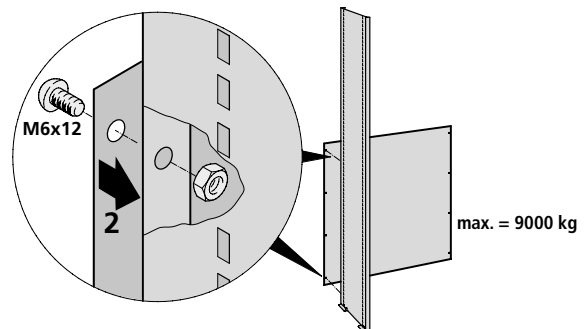
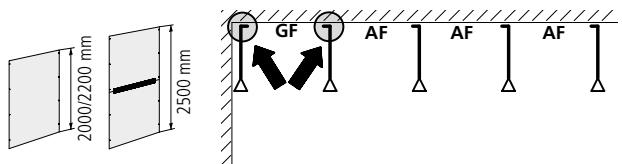
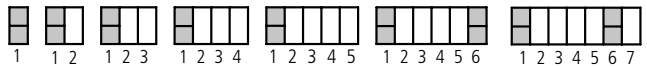


	M10/640	M10/641	M10/610	M10/611	M10/612
mm	kg	kg	kg	kg	kg
850 x 300	150	230	90	170	-
850 x 350	150	230	90	170	-
850 x 400	150	230	90	170	-
850 x 500	150	230	50	170	240
850 x 600	150	230	50	170	240
1000 x 300	120	200	80	160	-
1000 x 350	120	200	80	160	-
1000 x 400	120	200	80	160	-
1000 x 500	120	200	40	160	220
1000 x 600	120	200	40	160	220
1255 x 300	90	170	70	140	-
1255 x 350	90	170	70	140	-
1255 x 400	90	170	70	140	-
1255 x 500	90	170	30	140	200
1255 x 600	90	170	30	140	200



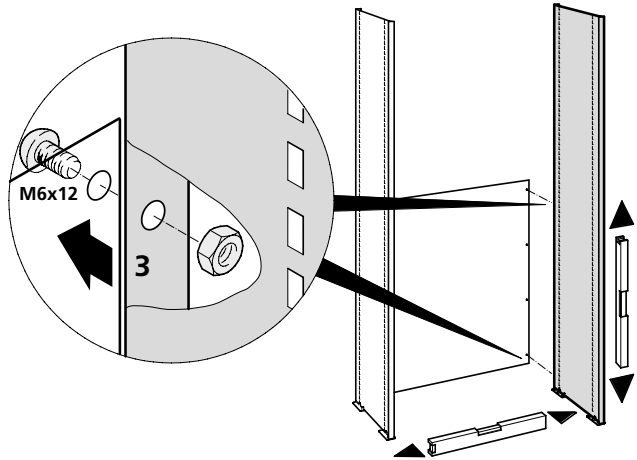
Verankerung notwendig bei Flügeltüren, Schubladen, Hängemappen-Auszügen und wenn $H > 5Y$.
 Ancrage nécessaire pour portes battantes, tiroirs, extensions pour dossiers suspendus et si $H > 5Y$.
 Ancoraggio necessario per porte a battente, cassetti, telai estraibili per cartelle sospese e se $H > 5Y$.
 Anclaje requerido con puertas batientes, cajones, extensiones para los carpetas en suspensión, y cuando $H > 5Y$.
 Anchorage necessary with hinged doors, drawers, pull-out suspension filing frames and if $H > 5Y$.

Anordnung Rückwände
Disposition parois arrières
Disposizione pareti posteriori
Disposición de los paneles posteriores
Arrangement of rear panels

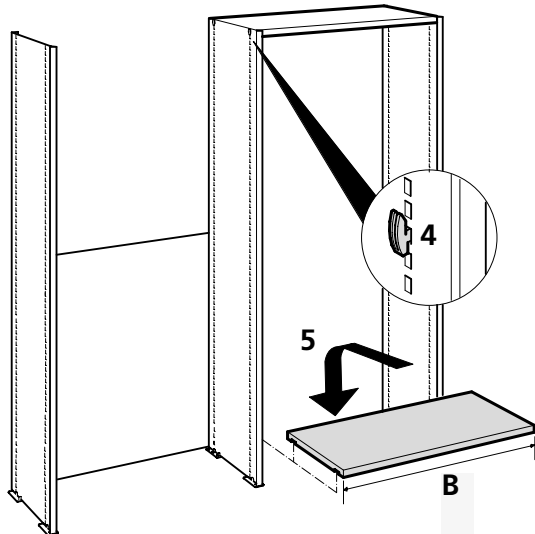


Montageanleitung
 Instructions de montage
 Istruzioni per il montaggio
 Instrucciones de montaje
 Assembly instructions

Grundfeld
 Unité de base
 Unità di base
 Campo de base
 Base unit



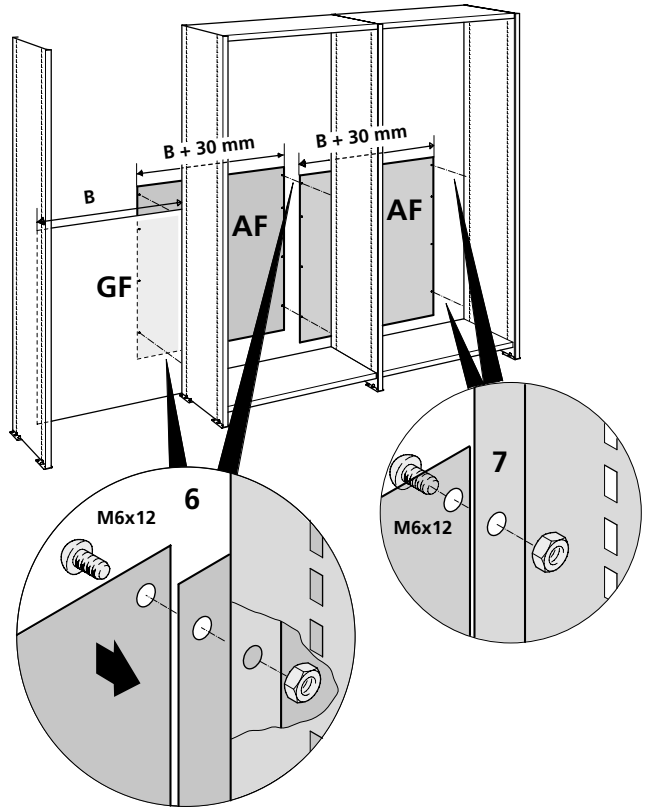
Anbaufeld
 Panneau supplémentaire
 Campo modulare
 Campo adicional
 Add-on



B = Fachbodenbreite
 B = Largeur de rayon
 B = Larghezza ripiano
 B = Anchura del estante
 B = Shelf width

Montageanleitung
Instructions de montage
Istruzioni per il montaggio
Instrucciones de montaje
Assembly instructions

Anbaufelder mit Rückwänden
Panneaux supplémentaires avec
parois arrières
Campi modulari con pareti
posteriori
Campos adicionales con paneles
posteriores
Add-ons with rear panels



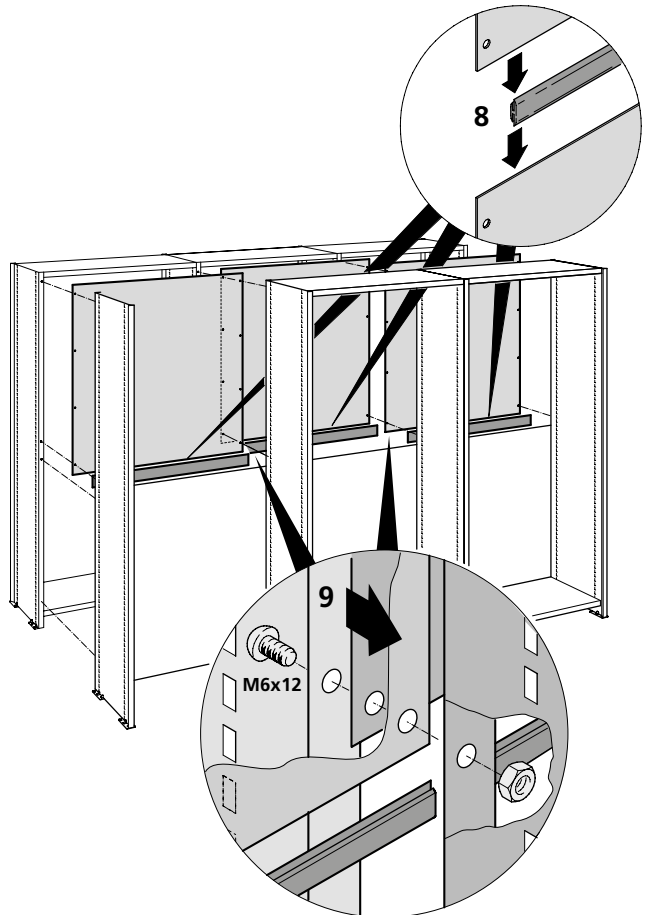
B = Fachbodenbreite
 B = Largeur de rayon
 B = Larghezza ripiano
 B = Anchura de estante
 B = Shelf width

GF = Grundfeld
 GF = Unité de base
 GF = Unità di base
 GF = Campo de base
 GF = Base unit

AF = Anbaufeld
 AF = Panneau supplémentaire
 AF = Campo modulare
 AF = Campo adicional
 AF = Add-on

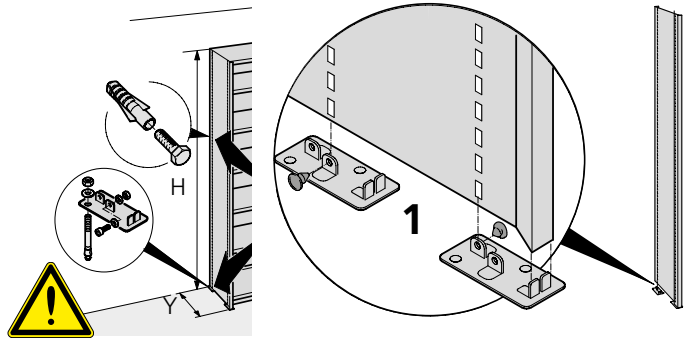
Montageanleitung
Instructions de montage
Istruzioni per il montaggio
Instrucciones de montaje
Assembly instructions

Anbaufelder mit Rückwänden
Panneaux supplémentaires avec
parois arrières
Campi modulari con pareti
posteriori
Campos adicionales con paneles
posteriores
Add-ons with rear panels



Montageanleitung
Instructions de montage
Istruzioni per il montaggio
Instrucciones de montaje
Assembly instructions

Diagonalkreuz
Croix diagonale
Crociera
Cruz diagonal
Diagonal brace

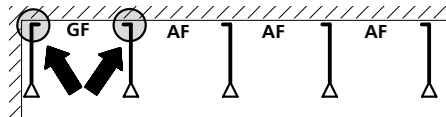


Verankerung notwendig bei Flügeltüren, Schubladen, Hängemappen-Auszügen und wenn $H > 5Y$.
 Ancrage nécessaire pour portes battentes, tiroirs, extensions pour dossiers suspendus et si $H > 5Y$.
 Ancoraggio necessario per porte a battente, cassetti, telai estraibili per cartelle sospese e se $H > 5Y$.
 Anclaje requerido con puertas batientes, cajones, extensiones para los carpetas en suspensión, y cuando $H > 5Y$.
 Anchorage necessary with hinged doors, drawers, pull-out suspension filing frames and if $H > 5Y$.

Anordnung
Disposition
Disposizione
Disposición
Arrangement



Befestigungslöcher X1, X2, X3,
für Diagonale bei Feldbreite
B1, B2, B3.

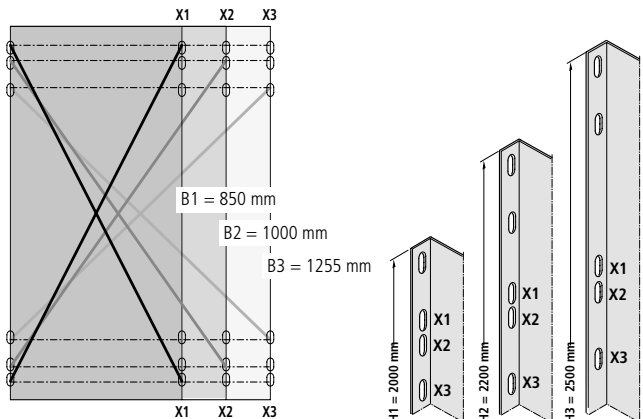


Trous de montage X1, X2, X3
pour la diagonale avec le largeur
B1, B2, B3.

Fori di fissaggio X1, X2, X3 per la
diagonale con la larghezza
B1, B2, B3.

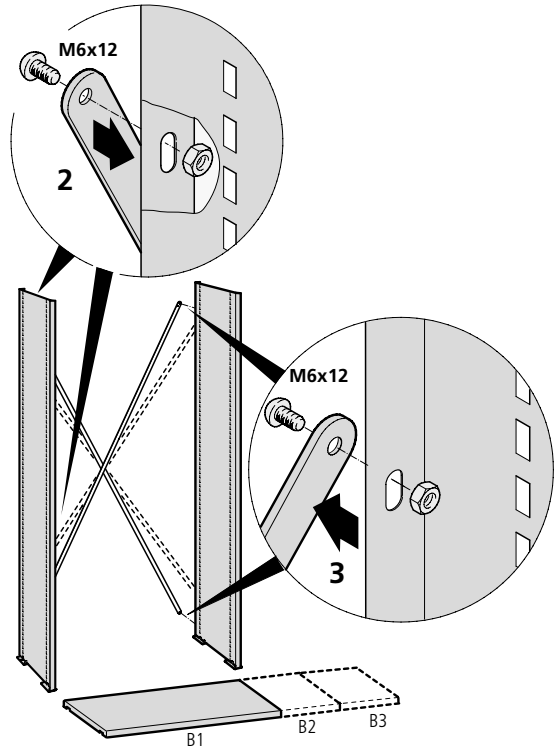
Agujeros de fijación X1, X2, X3,
para diagonal con anchura de
estante B1, B2, B3.

Mounting holes X1, X2, X3, for
the diagonal at field width
B1, B2, B3.



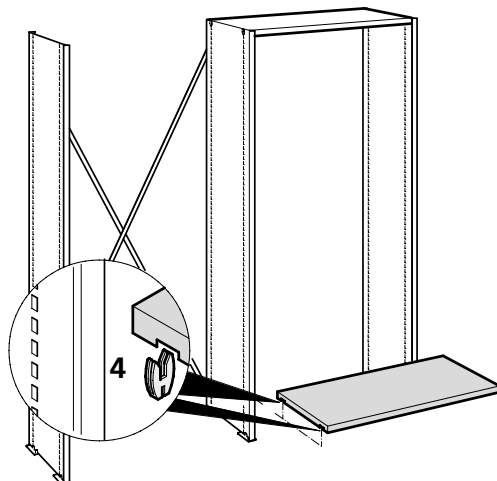
Montageanleitung
Instructions de montage
Istruzioni per il montaggio
Instrucciones de montaje
Assembly instructions

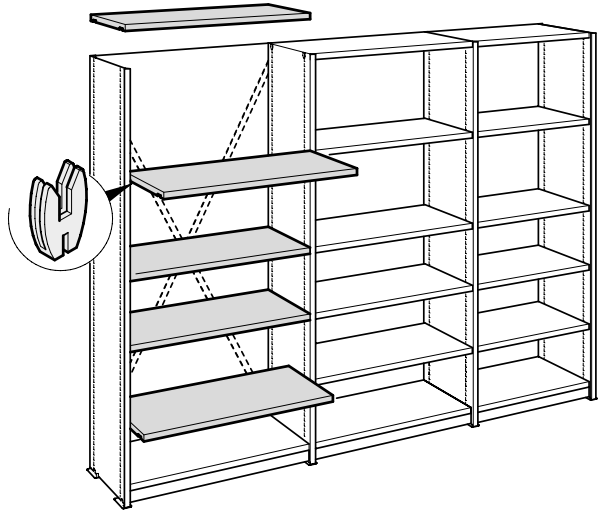
Grund- und Anbaufeld
Unité de base et panneau
supplémentaire
Unità di base e campo
modulare
Campo de base y campo
adicional
Base unit and add-on



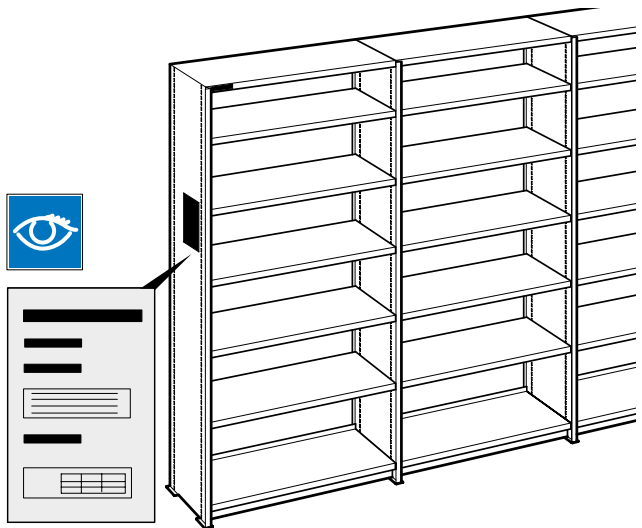
Grundfeld
Unité de base
Unità di base
Campo de base
Base unit

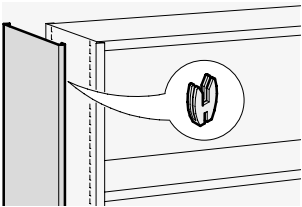
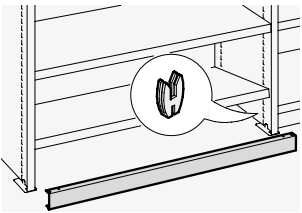
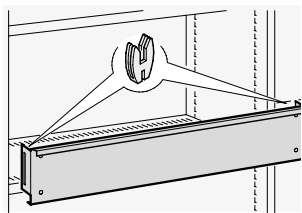
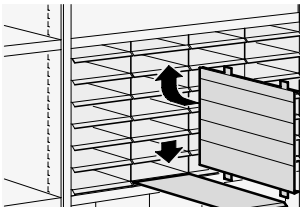
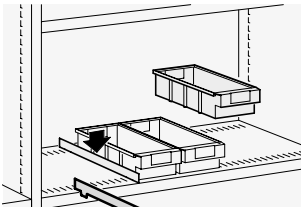
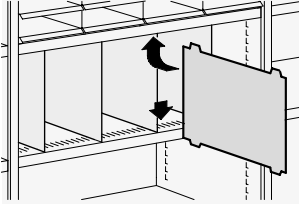
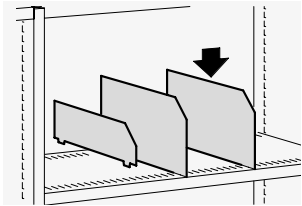
Anbaufeld
Panneau supplémentaire
Campo modulare
Campo adicional
Add-on

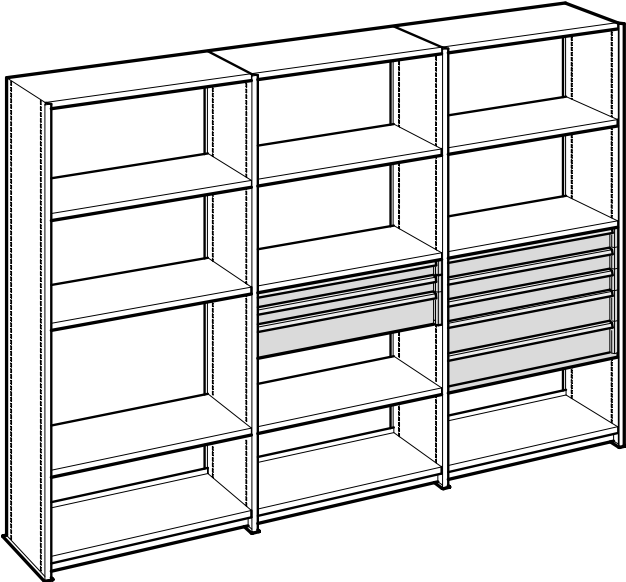




Belastungstabelle anbringen
Fixer plaque de charge
Fissare targhetta della portata
Colocar tabla de cargas
To fix load capacity plate



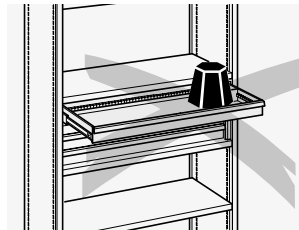
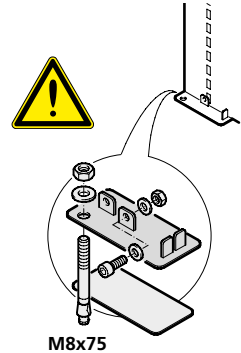




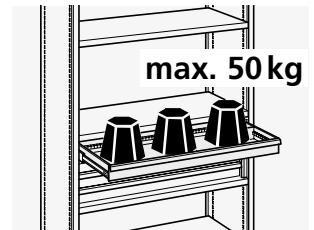


Bodenverankerung zwingend
Ancrage nécessaire
Ancoraggio necessario
Anclaje en el suelo imprescindible
Anchorage necessary

Nur 500 mm Regaltiefe möglich.
Possible seulement profondeur d'étagère de 500 mm.
Possibile soltanto con una profondità dello scaffale di 500 mm.
Sólo posible con profundidad de la estantería de 500 mm
Only 500 mm shelf depth possible.



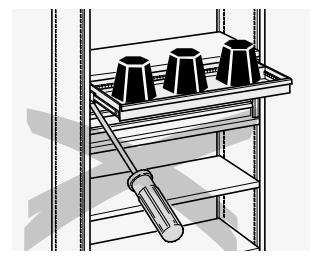
Lasten gleichmässig verteilen
Répartir les charges de façon uniformément
Distribuire i pesi in modo uniforme
Repartir las cargas de forma uniforme
Distribute loads evenly



Maximale Belastung beachten
Ne pas dépasser la charge maximale
Non superare la portata massima consentita
Observar la carga máxima
Do not exceed max. permitted load



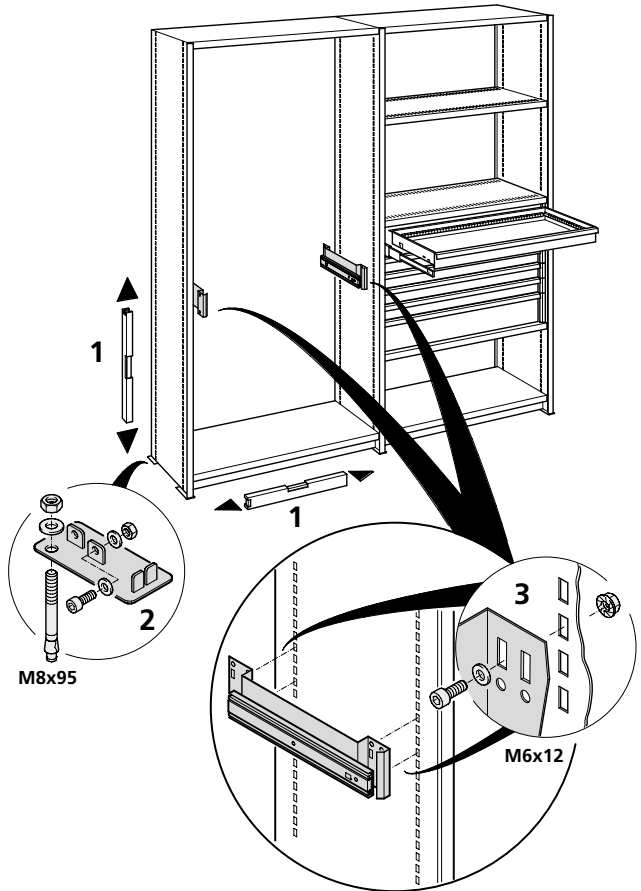
Schubladen nicht besteigen
Ne pas grimper sur les tiroirs
Non salire sui cassetti
No subirse en los cajones
Do not climb on drawers

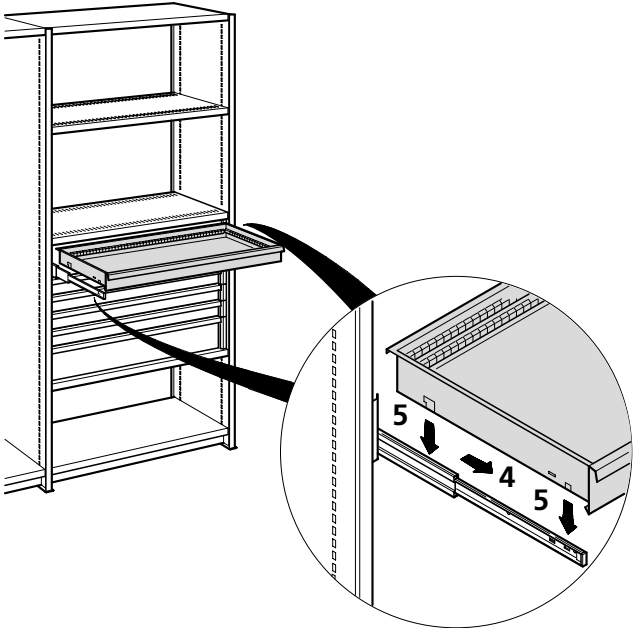


Keine Demontage in belastetem Zustand
Pas de démontage sous charge
Non smontare in condizioni di carico
No desmontar en estado cargado
Do not disassemble if loads are on the shelves

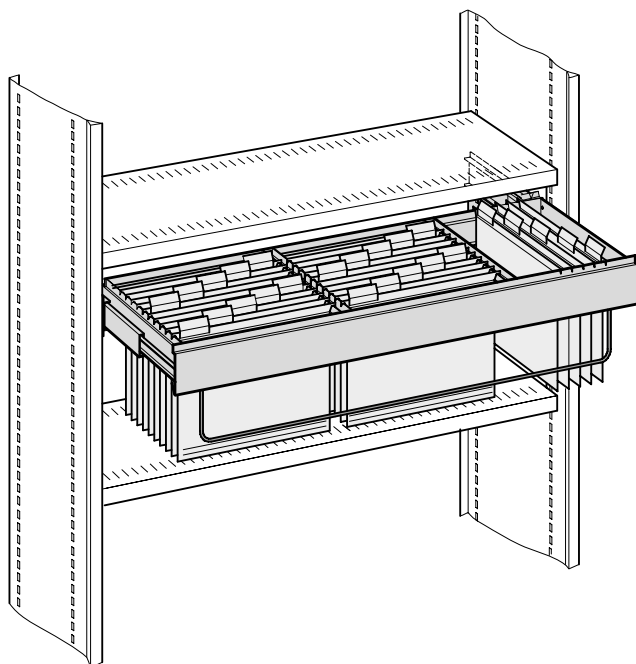


Bodenverankerung zwingend
Ancrage nécessaire
Ancoraggio necessario
Anclaje en el suelo imprescindible
Anchorage necessary





Hängemappenauszug
Extensions pour dossiers suspendus
Telaio estraibile per cartelle sospese
Extensiones para las carpetas en suspensión
Pull-out suspension filing frame

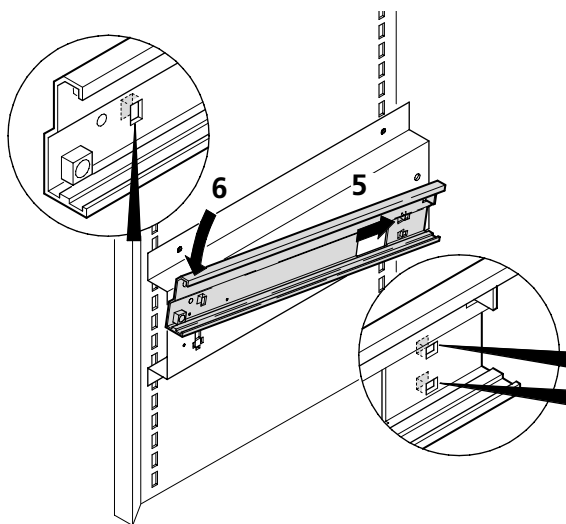
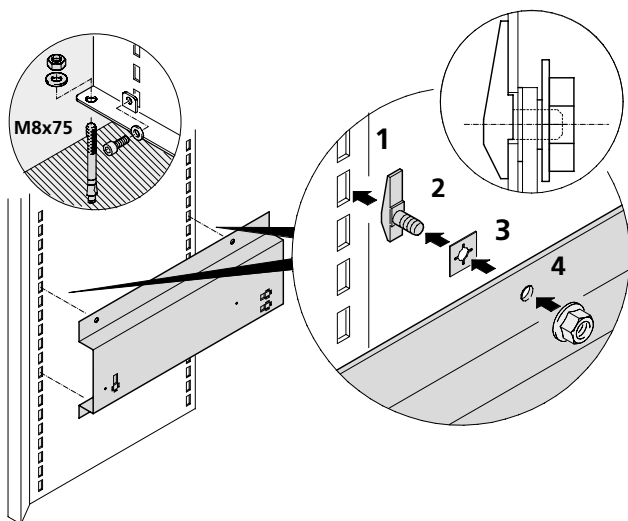


Hängemappenauszug
Extensions pour dossiers suspendus
Telaio estraibile per cartelle sospese
Extensiones para las carpetas en suspensión
Pull-out suspension filing frame

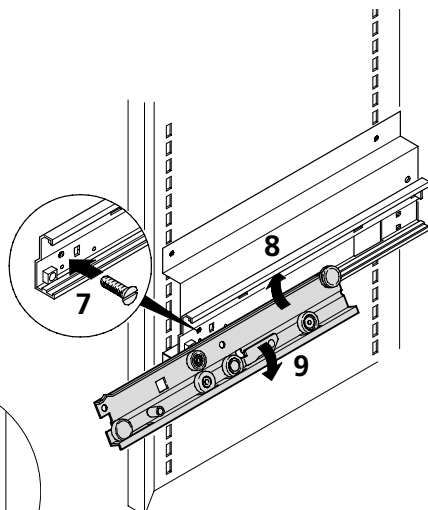


Bodenverankerung zwingend
Ancrage nécessaire
Ancoraggio necessario
Anclaje en el suelo imprescindible
Anchorage necessary

Links und rechts
Gauche et droite
Sinistra e destra
Izquierda y derecha
Left and right



Hängemappenauszug
Extensions pour dossiers suspendus
Telaio estraibile per cartelle sospese
Extensiones para las carpetas en suspensión
Pull-out suspension filing frame



Option

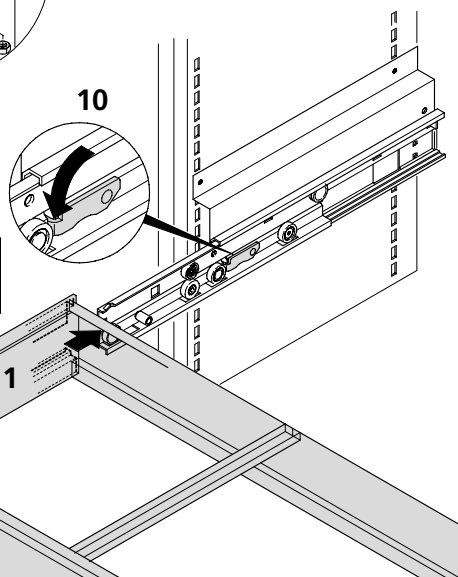
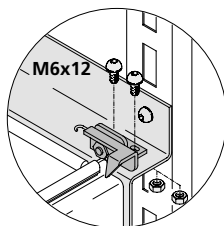
Option:

Auszugsicherung rechts montieren
Monter la protection anti-extension à droite

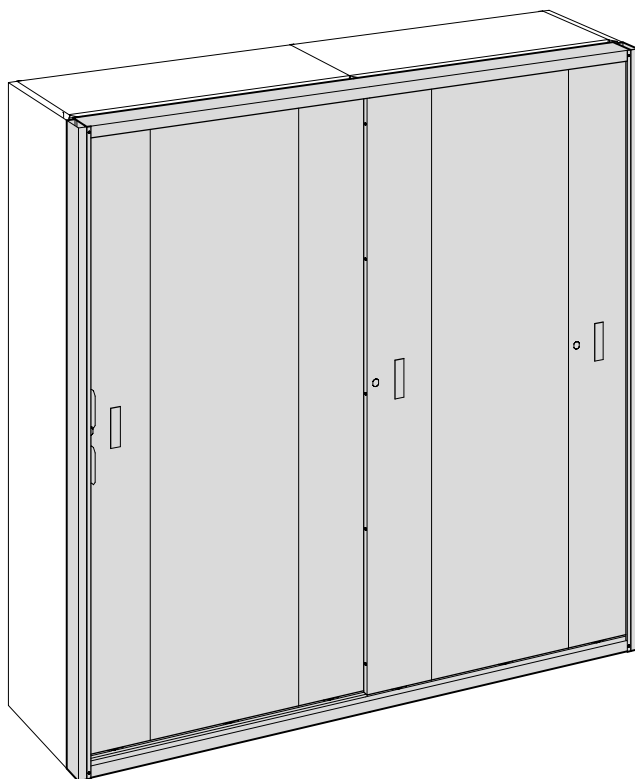
Montare la protezione anti-estrazione a destra

Montar la retención de dispositivo de extracción a la derecha

Mount the pull-out stop on the right side

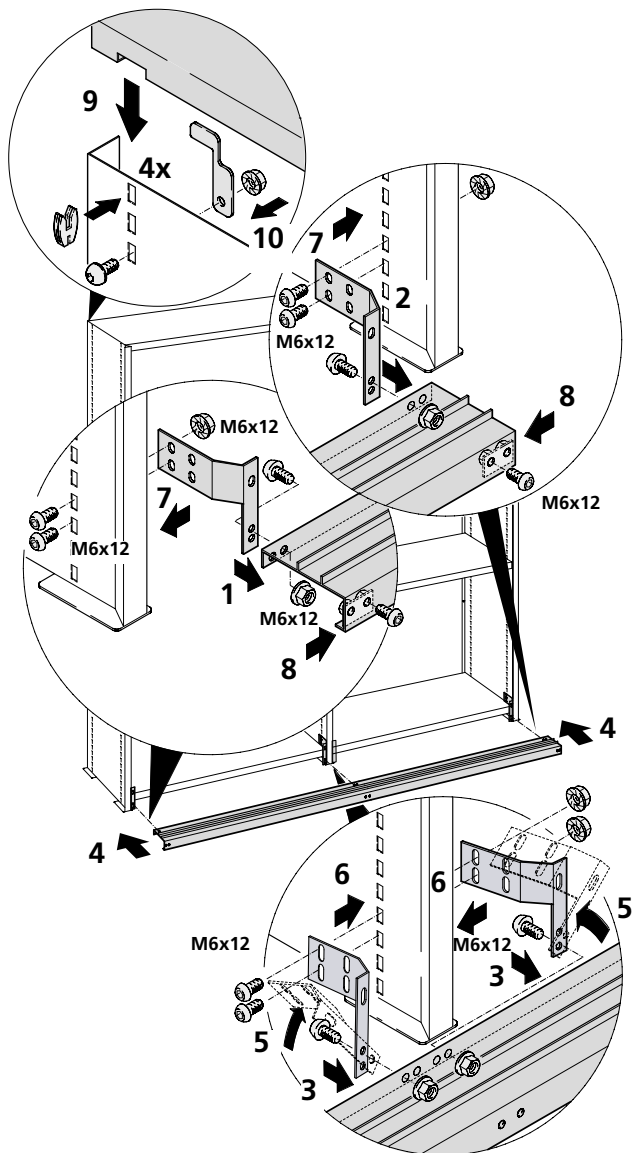


Schiebetüren
Portes coulissants
Porte scorrevoli
Puertas correderas
Sliding doors



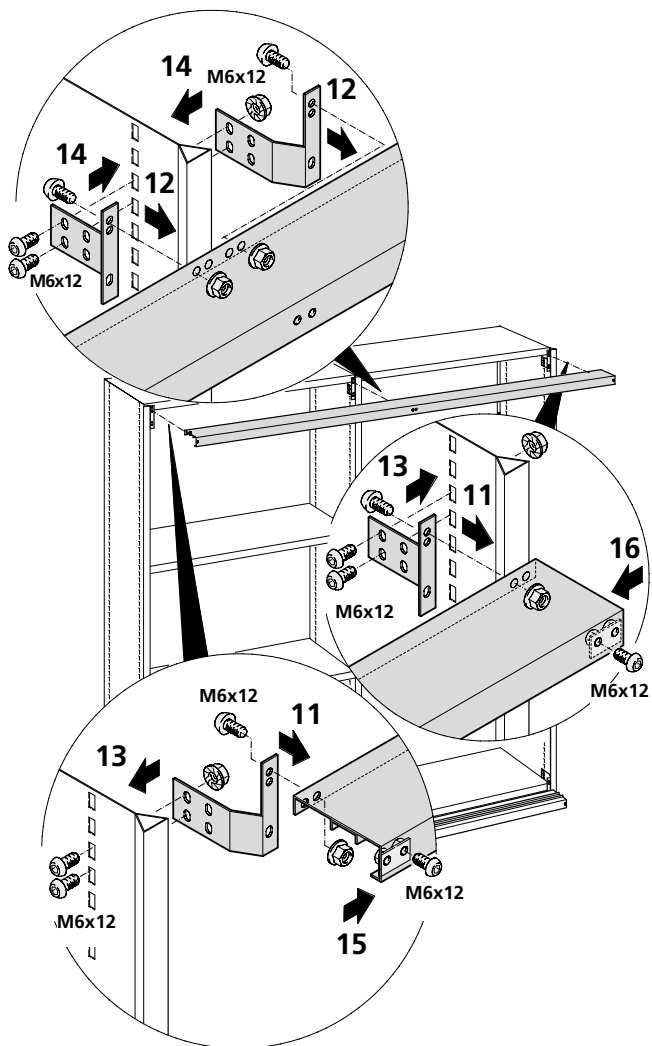
Schiebetüren
Portes coulissantes
Porte scorrevoli
Puertas correderas
Sliding doors

Laufschienen unten
Rails de guidage en bas
Guide di scorrimento inferiori
Barras de herramientas, abajo
Lower running rails

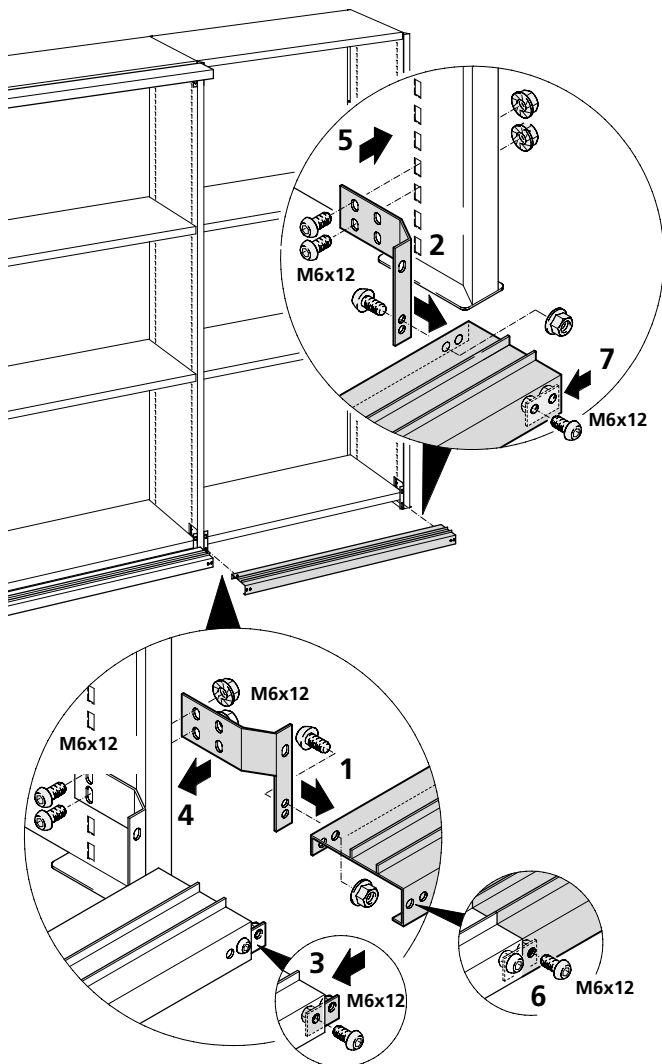


Schiebetüren
Portes coulissantes
Porte scorrevoli
Puertas correderas
Sliding doors

Laufschiene oben
Rails de guidage en haut
Guide di scorrimento superiori
Barras de herramientas, arriba
Upper running rails

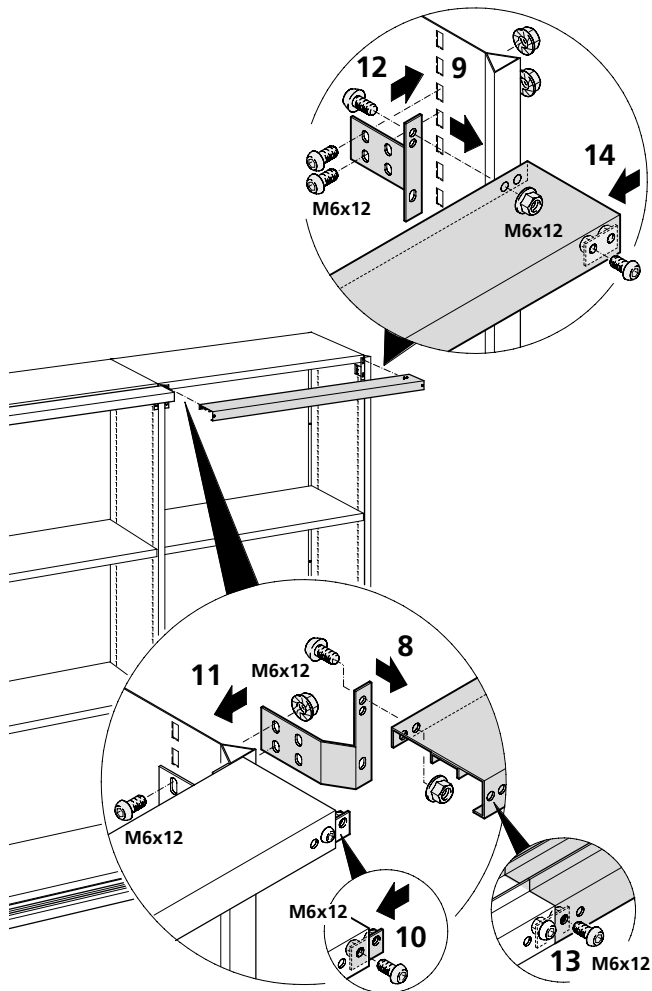


Laufschiener unten
Rails de guidage en bas
Guide di scorrimento inferiori
Barras de herramientas, abajo
Lower running rails



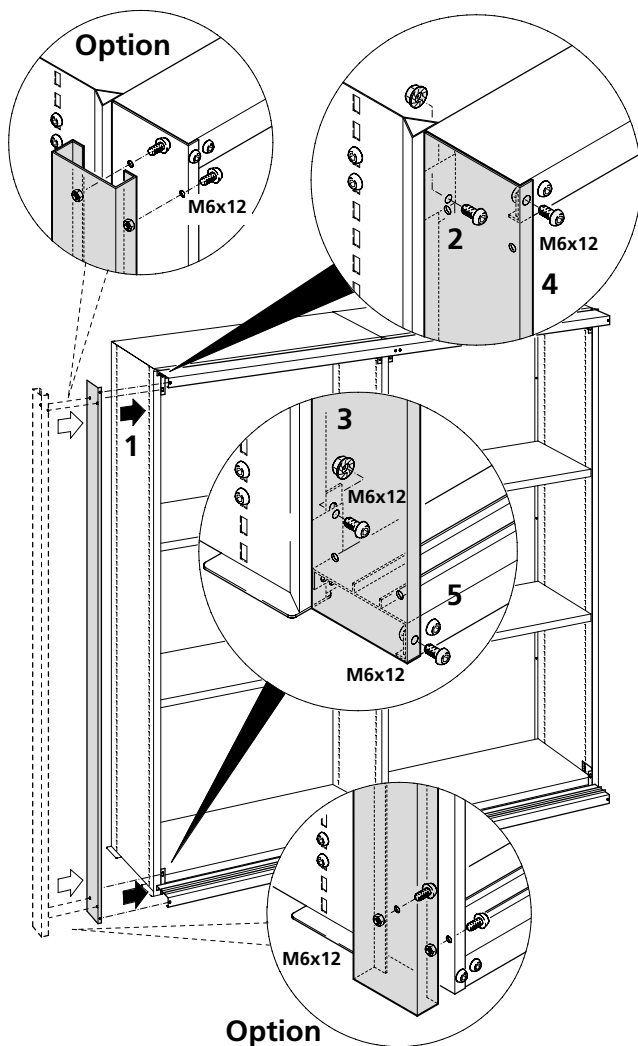
Schiebetüren
Portes coulissantes
Porte scorrevoli
Puertas correderas
Sliding doors

Laufschiene oben
Rails de guidage en haut
Guide di scorrimento superiori
Barras de herramientas, arriba
Upper running rails



Schiebetüren
Portes coulissantes
Porte scorrevoli
Puertas correderas
Sliding doors

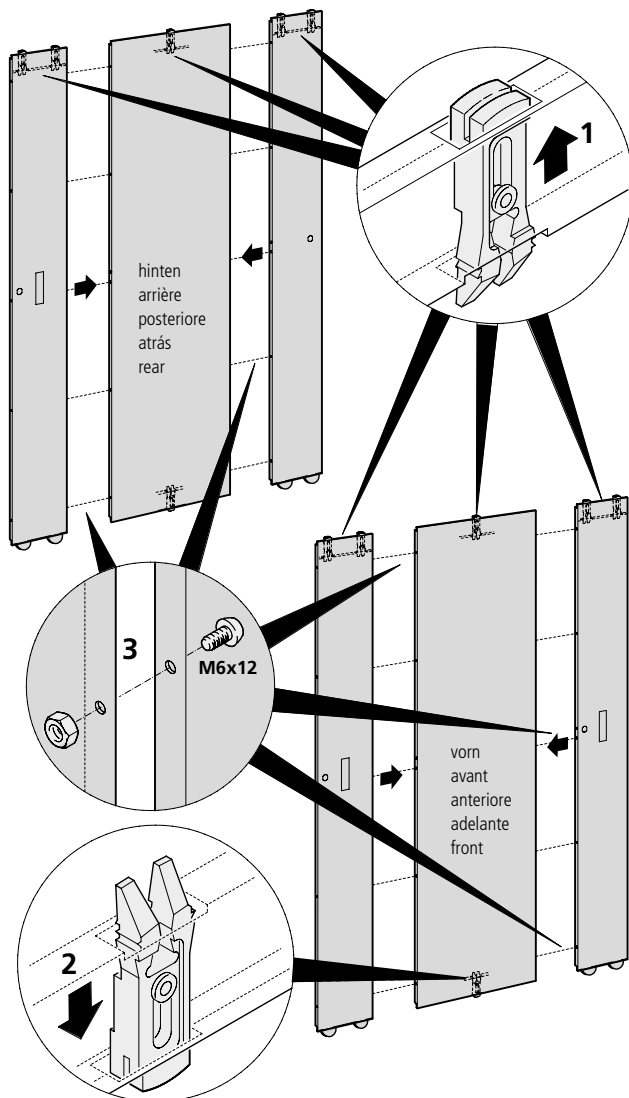
Abschluss zu Schiebetüren
Couvertures pour portes
coulissantes
Chiusura delle porte scorrevoli
Terminación de puertas
correderas
End cover paltes for sliding
doors



Schiebetüren
Portes coulissantes
Porte scorrevoli
Puertas correderas
Sliding doors

Montage Schiebetüren
Montage des portes coulissantes
Montaggio porte scorrevoli
Montaje de puertas correderas
Assembling sliding doors

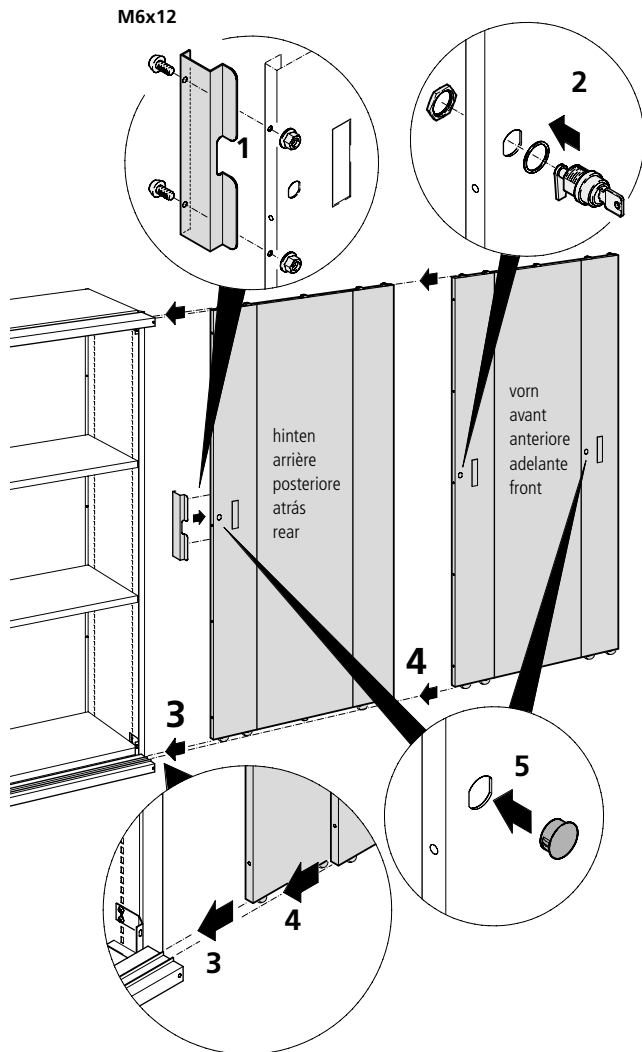
Hintere Tür
Porte en arrière
Porta di posteriore
Puerta trasera
Rear door



Vordere Tür
Porte en avant
Porta di anteriore
Puerta delantera
Front door

Schiebetüren
Portes coulissantes
Porte scorrevoli
Puertas correderas
Sliding doors

Türen einsetzen
Poser les portes
Inserimento porte
Insertar puertas
Insert doors



Schiebetüren
 Portes coulissantes
 Porte scorrevoli
 Puertas correderas
 Sliding doors

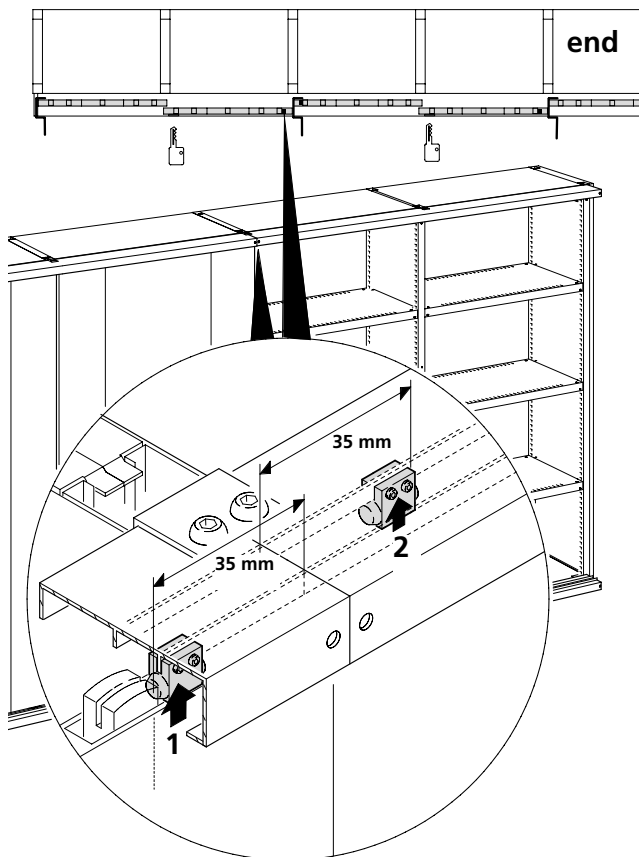
Anordnung
 Disposition
 Disposizione
 Disposición
 Arrangements

hinten
 arrière
 posteriore
 atrás
 rear

vorn
 avant
 anteriore
 adelante
 front

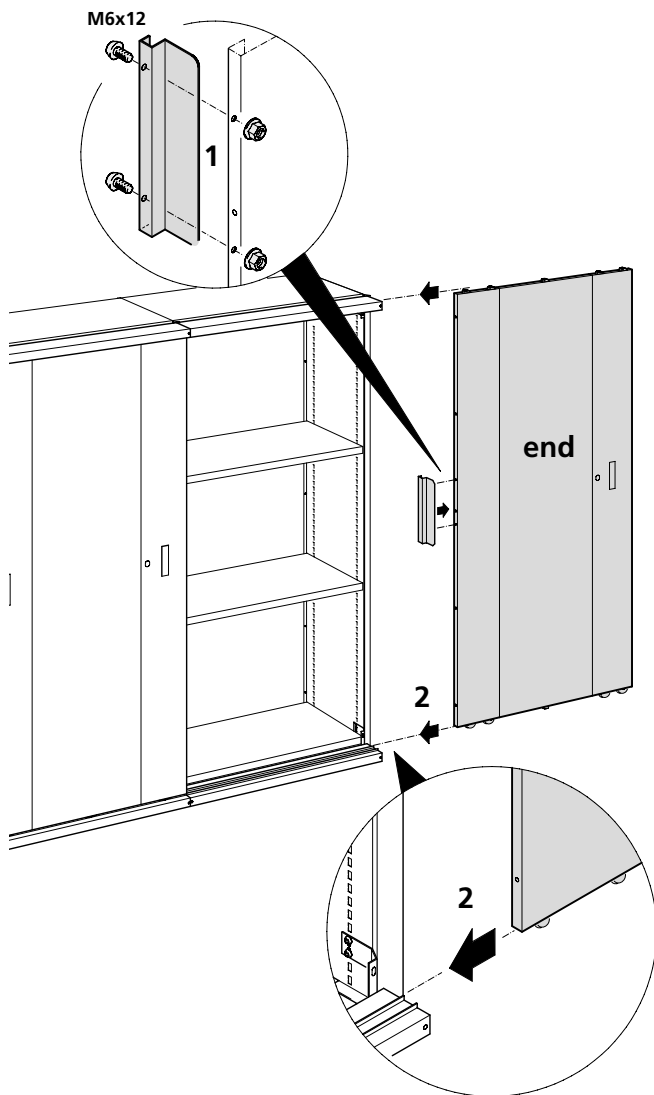
hinten
 arrière
 posteriore
 atrás
 rear

vorn
 avant
 anteriore
 adelante
 front



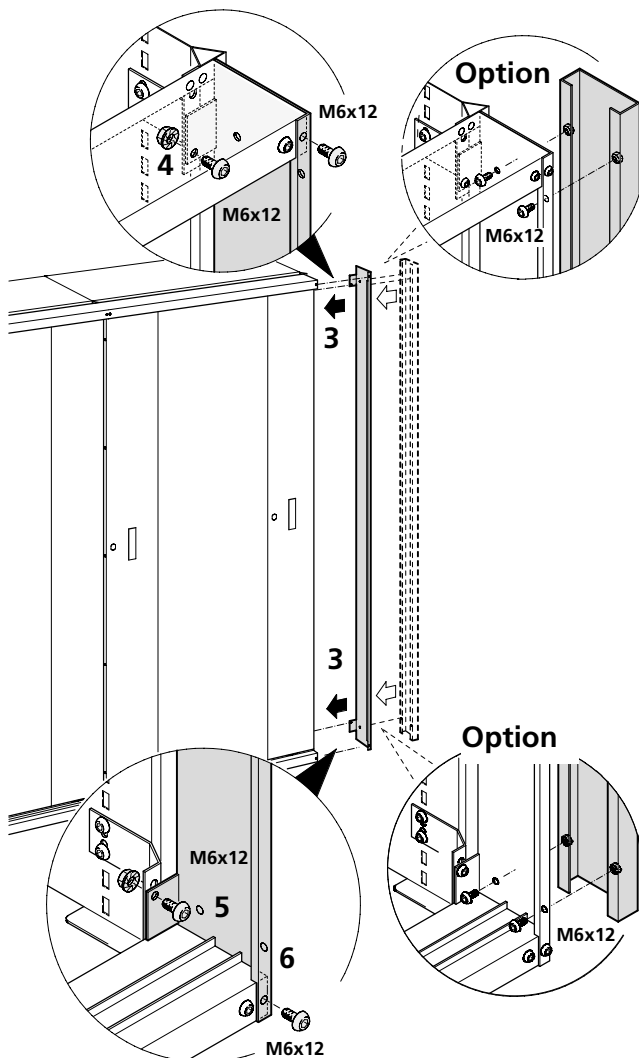
Schiebetüren
Portes coulissantes
Porte scorrevoli
Puertas correderas
Sliding doors

Endfeld
Unité finale
Campata finale
Módulo terminal
Final section



Schiebetüren
Portes coulissantes
Porte scorrevoli
Puertas correderas
Sliding doors

Abschlussprofile
Profils d'extrémité
Profili di finitura
Perfiles de terminación
End ledge



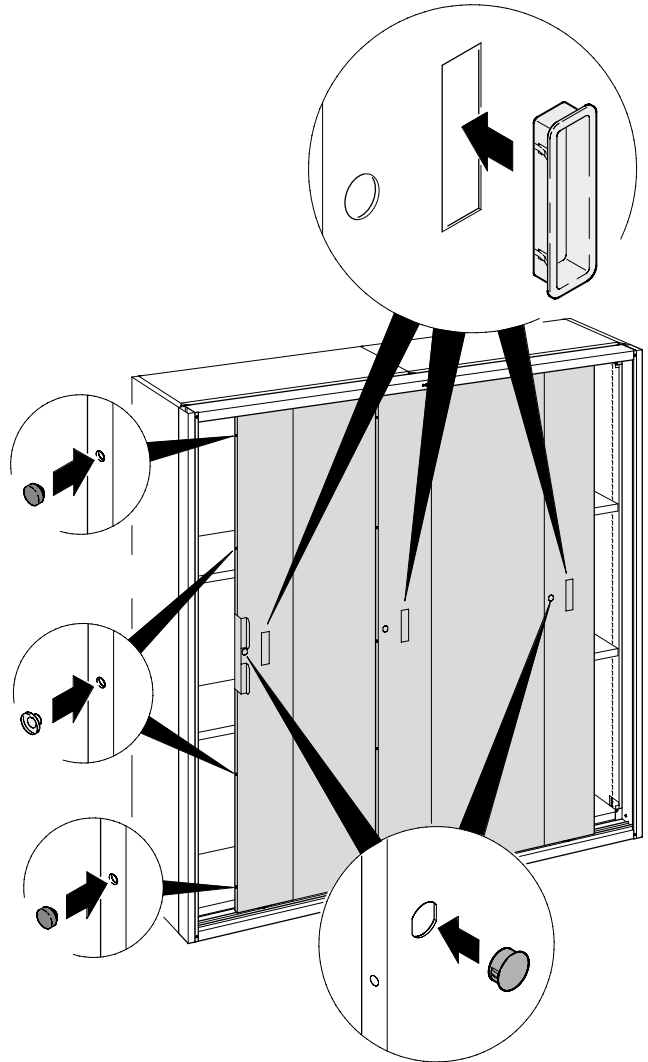
Schiebetüren
Portes coulissantes
Porte scorrevoli
Puertas correderas
Sliding doors

Zubehör
Accessoires
Accessori
Accesorios
Accessories

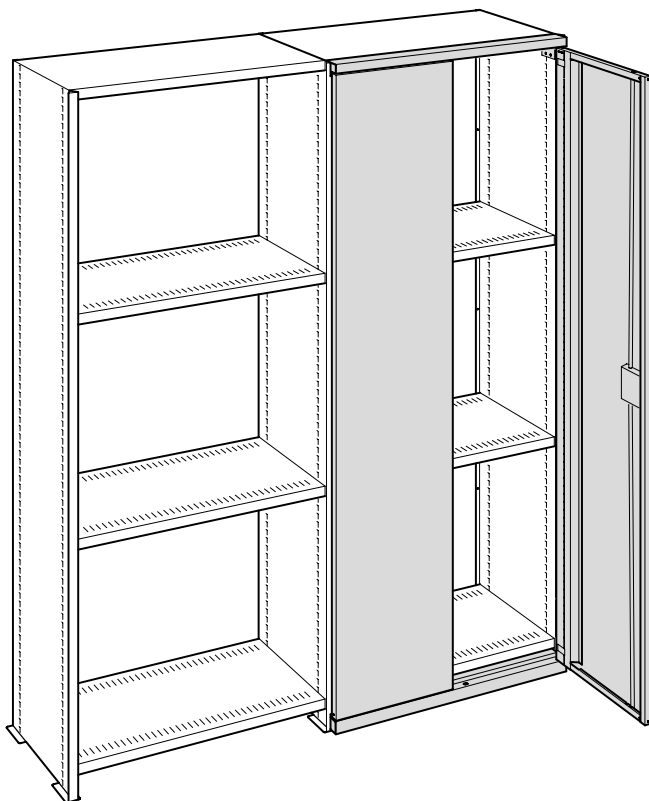
schwarz
noire
nero
negro
black

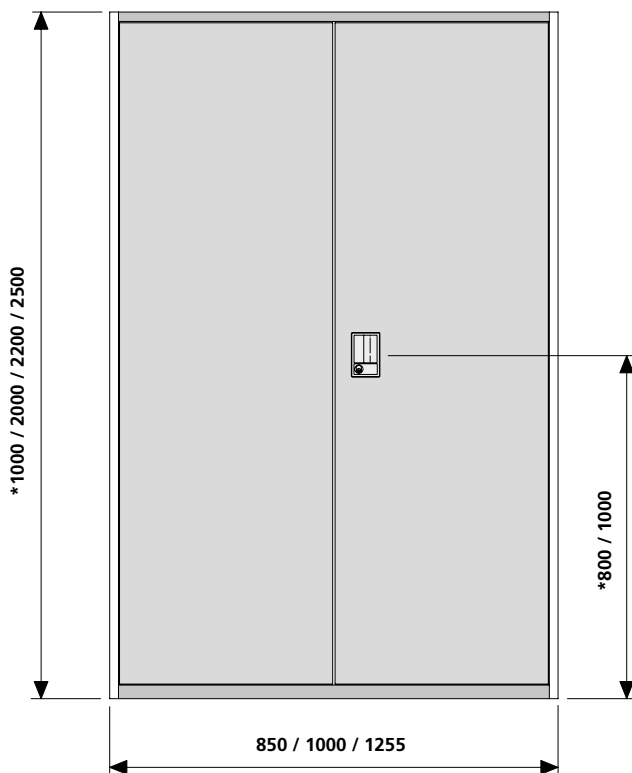
transparent
transparent
trasparente
trasparente
transparent

schwarz
noire
nero
negro
black



Flügelüren
Portes battantes
Porte a battente
Puertas batientes
Hinged doors



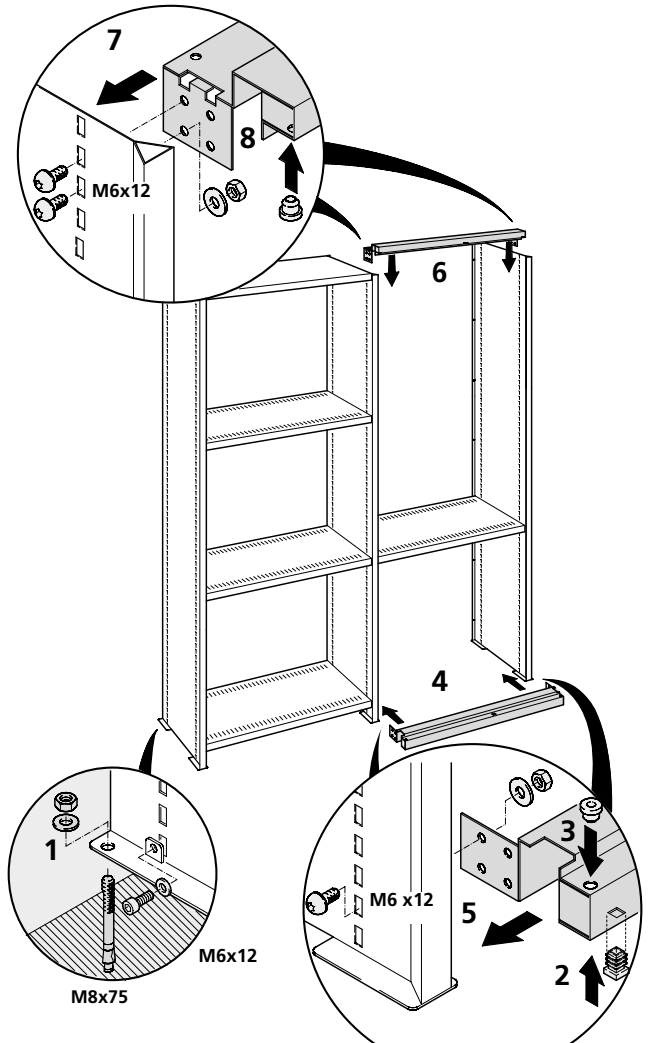


Flügeltüren
 Portes battantes
 Porte a battente
 Puertas batientes
 Hinged doors

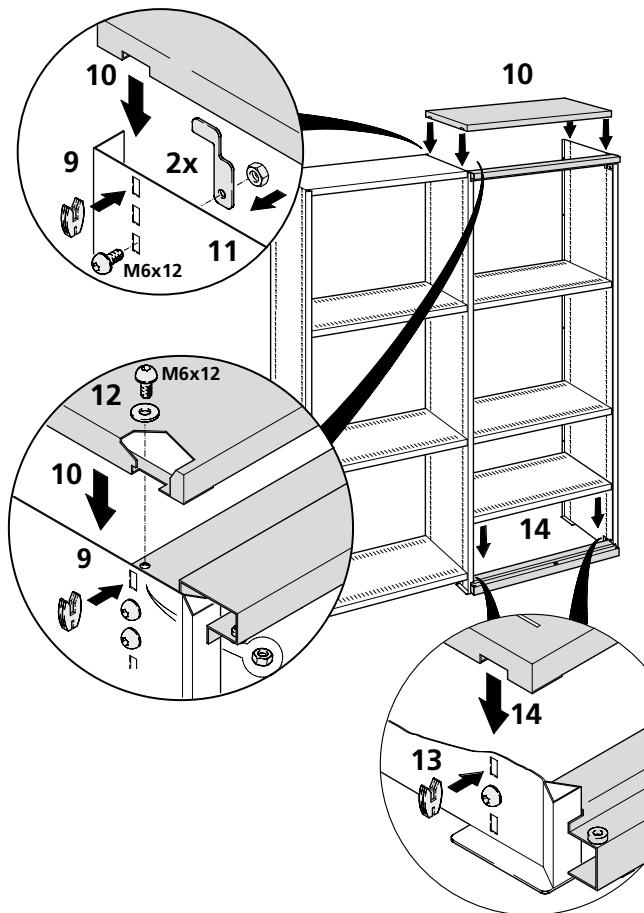
Türanschlag Profile
 Profils de butée de porte
 Profili di battuta porta
 Tope de puerta, perfiles
 Door stop



Bodenverankerung
 zwingend
 Ancrage nécessaire
 Ancoraggio necessario
 Anclaje en el suelo imprescindible
 Anchorage necessary



Sicherung oberster Fachboden
Fixation du rayon supérieure
Fissaggio del ripiano superiore
Retención estante más alto
Fitting the top shelf



Flügeltüren
Portes battantes
Porte a battente
Puertas batientes
Hinged doors

22

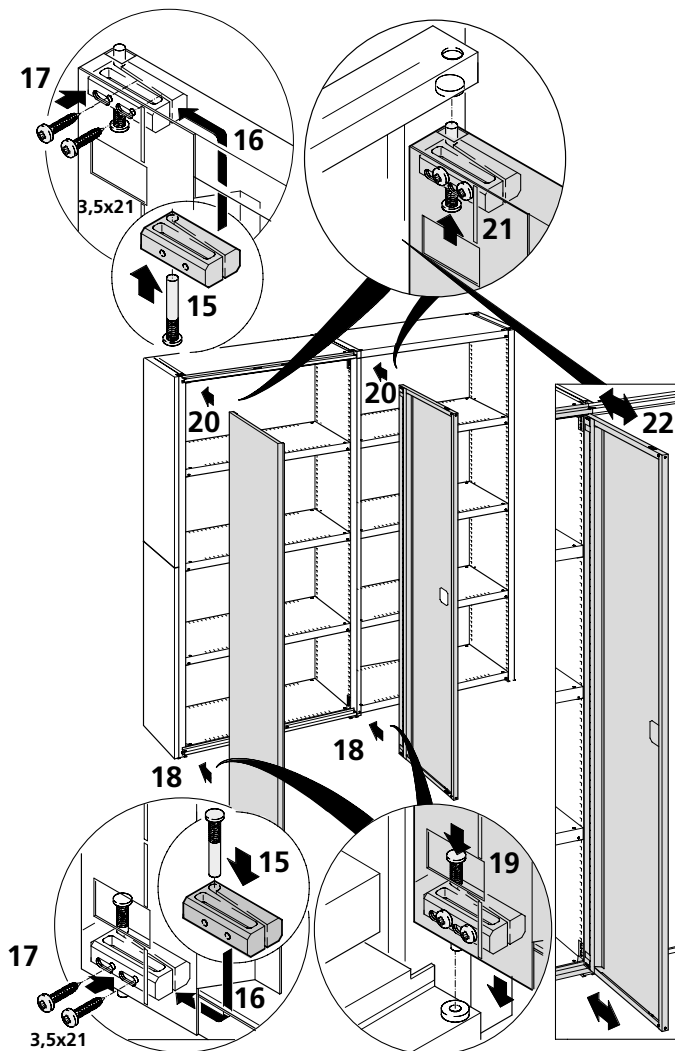
Türen nivellieren und Schrauben festziehen!

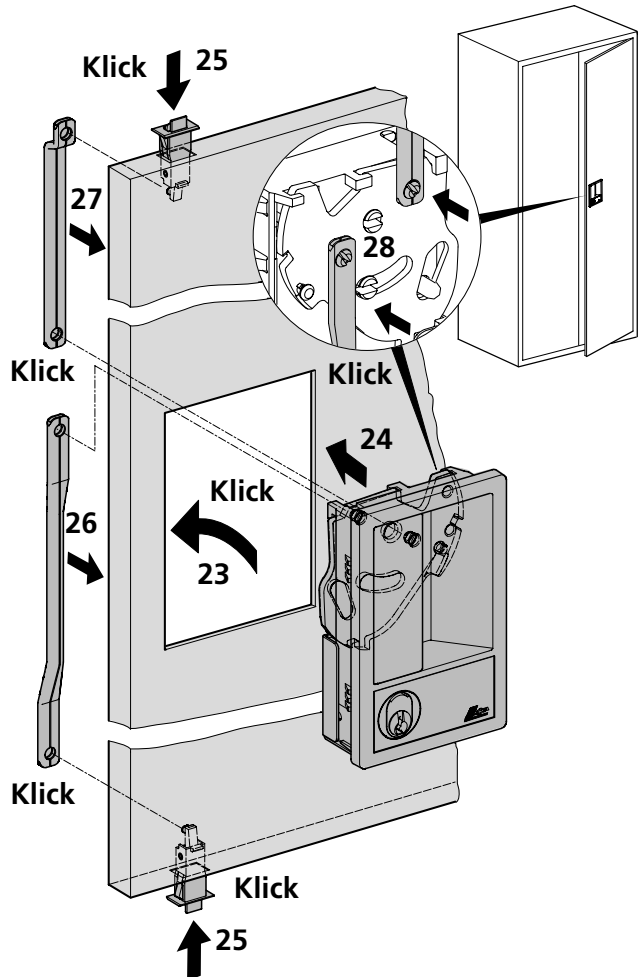
Niveler les portes et serrer les vis!

Livellare le porte e serrare le vite!

Nivelar las puertas y apretar los tornillos!

Level the doors and tighten the screws!







Lista AG
Fabrikstrasse 1
CH-8586 Erlen

Telefon +41 71 649 21 11
Telefax +41 71 649 22 03
info@lista.com
www.lista.com